



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 January 2006

Шестидесятая сессия
Пункт 97 *r* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 8 декабря 2005 года

[по докладу Первого комитета (A/60/463)]

60/80. Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/54 В от 1 декабря 1999 года, 55/33 V от 20 ноября 2000 года, 56/24 М от 29 ноября 2001 года, 57/74 от 22 ноября 2002 года, 58/53 от 8 декабря 2003 года и 59/84 от 3 декабря 2004 года,

вновь подтверждая свою решимость положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами, которые каждую неделю убивают или калечат сотни людей, главным образом невинных и беззащитных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и порождают другие тяжелые последствия в течение многих лет после их установки,

считая необходимым сделать все, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

желая в максимальной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин,

приветствуя вступление в силу 1 марта 1999 года Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении¹ и с удовлетворением отмечая проделанную работу по осуществлению Конвенции и существенный прогресс, достигнутый на пути к решению глобальной проблемы наземных мин,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.

напоминая о первом–пятом совещаниях государств — участников Конвенции, состоявшихся в Мапуту (1999 год)², Женеве (2000 год)³, Манагуа (2001 год)⁴, Женеве (2002 год)⁵ и Бангкоке (2003 год)⁶,

напоминая также о первой Конференции государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции, которая состоялась в Найроби 29 ноября — 3 декабря 2004 года и на которой международное сообщество вновь заявило о своей непоколебимой приверженности достижению цели освобождения мира от противопехотных мин и явилось свидетелем принятия государствами — участниками Конвенции Найробийского плана действий на 2005–2009 годы⁷ с целью добиться существенного прогресса на пути к тому, чтобы навсегда избавить всех людей от страданий, которые причиняют противопехотные мины,

напоминая далее об итогах Всемирного саммита 2005 года⁸, на котором главы государств и правительств, в частности, настоятельно призвали государства — участники Конвенции полностью выполнить свои обязательства,

с удовлетворением отмечая расширение круга государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, в результате чего общее число государств, официально взявших на себя изложенные в ней обязательства, достигло ста сорока семи,

подчеркивая желательность обеспечения присоединения всех государств к Конвенции и будучи преисполнена решимости активно содействовать приданию ей универсального характера,

отмечая с сожалением, что противопехотные мины по-прежнему применяются в конфликтах по всему миру, причиняя людские страдания и затрудняя развитие в постконфликтный период,

1. *предлагает* всем государствам, которые не подписали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении¹, безотлагательно присоединиться к ней;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые подписали, но не ратифицировали Конвенцию, безотлагательно ратифицировать ее;

3. *подчеркивает* важное значение полного и эффективного осуществления и соблюдения Конвенции, в том числе посредством быстрого осуществления Найробийского плана действий на 2005–2009 годы⁷;

² См. APLC/MSP.1/1991/1.

³ См. APLC/MSP.2/2000/1.

⁴ См. APLC/MSP.3/2001/1.

⁵ См. APLC/MSP.4/2002/1.

⁶ См. APLC/MSP.5/2003/5.

⁷ См. APLC/CONF/2004/5.

⁸ См. резолюцию 60/1.

4. *настоятельно призывает* все государства-участники представлять Генеральному секретарю полную и своевременную информацию, как это предусмотрено в статье 7 Конвенции, в целях содействия транспарентности и соблюдению Конвенции;

5. *предлагает* всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, представлять на добровольной основе информацию в целях повышения эффективности прилагаемых на глобальном уровне усилий в области разминирования;

6. *вновь призывает* все государства и другие соответствующие стороны сотрудничать в целях поощрения, поддержки и содействия усилиям по уходу за лицами, пострадавшими от мин, их реабилитации и социальной и экономической реинтеграции, осуществлению программ информирования о минной опасности, а также удалению и уничтожению противопехотных мин и ликвидации их запасов по всему миру;

7. *предлагает и рекомендует* всем заинтересованным государствам, Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям и учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в работе шестого совещания государств-участников Конвенции, которое состоится в Загребе 28 ноября — 2 декабря 2005 года, и в осуществлении программы межсессионной работы, подготовленной на первом совещании государств-участников и доработанной на последующих совещаниях государств-участников;

8. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции приступить к подготовке, необходимой для созыва следующего совещания государств-участников, в ожидании решения, которое будет принято на шестом совещании государств-участников, и от имени государств-участников и в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции пригласить государства, не являющиеся участниками Конвенции, а также Организацию Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста и соответствующие неправительственные организации принять участие в работе седьмого совещания государств-участников в качестве наблюдателей;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

*61-е пленарное заседание,
8 декабря 2005 года*